



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

→ TPSGC

10th Floor, 4900 Yonge Street /

10e étage, 4900 rue Yonge

Toronto

Ontario

M2N 6A6

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> LaSalle Causeway Bridge Engineering		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-201337/A		<b>Date</b> 2019-12-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EQ754-201337		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-9-42060 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-034-2496		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-10-21
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-01-14</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Somaratna, Chinthaka		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 305-7369 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 952-1257	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Lasalle Causeway Lift Bridge Kingston, ON		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification n° 005**

Cette modification vise à répondre à une demande de clarification.

Q 13. À la section 3.2 Exigences cotées, nous croyons comprendre que la section 3.2.1.2.e) Collaboration avec le gouvernement en général et la section 3.2.2.2. c) demandent les mêmes renseignements. Pouvez-vous confirmer que c'est bien le cas? Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous clarifier la différence entre les exigences des deux sections?

R13. La section 3.2.1.2.e) et la section 3.2.2.2.c) ne demandent pas les mêmes renseignements. L'exigence cotée pour la section 3.2.1 demande au proposant de démontrer sa compréhension de la section 3.2.1.2.e). L'exigence cotée de la section 3.2.2 demande au proposant de démontrer l'approche de son équipe et sa gestion des services de la section 3.2.2.2.c).

-----  
Q14. À la section 3.2 Exigences cotées, nous croyons comprendre que la section 3.2.1.2.d) et la section 3.2.2.2. h) demandent les mêmes renseignements. Pouvez-vous confirmer que c'est bien le cas? Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous clarifier la différence entre les exigences des deux sections?

R14. La section 3.2.1.2.d) et la section 3.2.2.2.h) ne demandent pas les mêmes renseignements. L'exigence cotée pour la section 3.2.1 demande au proposant de démontrer sa compréhension de la section 3.2.1.2.d). L'exigence cotée de la section 3.2.2 demande au proposant de démontrer l'approche de son équipe et sa gestion des services de la section 3.2.2.2.h).

-----  
Q15. À la section 3.2.6 Projets hypothétiques, nous croyons comprendre que les sections 2.c) et 2.i) demandent les mêmes renseignements. Pouvez-vous confirmer que c'est bien le cas? Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous clarifier la différence entre les exigences des deux sections?

R15. La section 3.2.6.2 i) peut être le texte de clarification pour le tableau de la structure de répartition des tâches demandé à la section 3.2.6.2 c). Il est possible de fournir un calendrier et des justifications pour le calendrier indiqué à la section 3.2.6.2 c) qui n'est pas disponible à la section 3.2.6.2 i)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EQ754-201337/A

N° de la modif - Amd. No.  
005

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pwl034

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EQ754-201337

File No. - N° du dossier  
PWL-9-42060

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Q16. CG 12 : Droits de propriété intellectuelle : Une limitation de la responsabilité pourrait-elle être fournie à l'expert-conseil au titre de la vente, de la modification des produits livrables, de la réutilisation des produits livrables pour des projets en vertu de la présente COC, de l'octroi de sous-licences à d'autres parties, etc.? Cet élément pourrait être inclus comme sous-section de CG 12.

R16. Aucun changement aux modalités et conditions de la DOC sera faite à ce moment

-----

Q17. MP 2, clause 9998DA, Modalités de paiement : TPSGC a-t-il l'intention de réviser cette section pour l'aligner sur la version actuelle de la *Loi sur la construction* (facturation)?

R16. Aucun changement aux modalités et conditions de la DOC sera faite à ce moment

-----

Q18. MP 2, clause 9998DA, Modalités de paiement : TPSGC serait-il prêt à remplacer le terme « facture acceptable » par « facture en bonne et due forme », comme le prescrit la *Loi sur la construction*?

R16. Aucun changement aux modalités et conditions de la DOC sera faite à ce moment

-----

**Toutes les autres modalités de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**